

BORANG 1

DI MAHKAMAH TINGGI MALAYA DI KUALA LUMPUR

Petisyen untuk Penerimaan Masuk }
Peguambela dan Peguamcara }
No. 18: [To be filled by Court]

Note: It is the responsibility of the Pupil, subsequent to filing, to obtain from the Court and to fill in the Petition Number in copies of B1 & B2 to be served on the High Courts of Malaya, the A.C.C., the Bar Council and the K.L. Bar.

Dalam Perkara..... [Pupil's name as per NRIC]
beralamat di..... [Current residential address]
.....

Dan

Dalam Perkara Seksyen 10 dan 15 Akta Profesion
Undang-Undang 1976 (Akta 166)

Kepada:

Yang Arif Hakim-Hakim Mahkamah Tinggi Malaya

PETISYEN DARIPADA..... [Pupil's name as per NRIC]
(No. KP:.....)

MENYATAKAN:

1. Pempetisyen telah mencapai umur lapan belas tahun.
2. Pempetisyen adalah berkelakuan baik dan -
 - (a) tidak pernah disabitkan di Malaysia atau di mana-mana tempat lain atas apa-apa kesalahan jenayah yang menjadikannya tidak layak menjadi ahli profesion undang-undang, khususnya, tetapi tidak terhad kepada, sesuatu kesalahan berkenaan dengan frod atau kecurangan;
 - (b) tidak pernah dihukum menjadi bankrap dan tidak pernah didapati bersalah atas apa-apa perbuatan atau ketinggalan yang dinyatakan dalam perenggan (a), (b), (c), (e), (f), (h), (k) atau (l) subseksyen (6) seksyen 33 Akta Bankrap 1967;
 - (c) tidak pernah melakukan apa-apa perbuatan lain yang membolehkan ia dipecat atau hilang kelayakan atau digantung daripada menjalankan amalan, jika ia seorang barrister atau peguamcara di England; atau
 - (d) tidak pernah, atau tidak boleh kena, dipecat, hilang kelayakan atau digantung atas sifatnya sebagai seorang pengamal undang-undang di mana-mana negara lain.
3. Pempetisyen adalah seorang warganegara Malaysia/seorang pemastautin tetap Malaysia.*
4. Pempetisyen adalah "orang berkelayakan" di bawah Akta Profesion Undang-Undang 1976.

1. Izazah Sarjana Muda Undang-Undang (Kepujian), Universiti XYZ.

Akta 166

2. Sijil Amalan Guaman - Lembaga Kelayakan Profesional Undang-Undang Malaysia.

3. Barrister-at-Law (name of law)

4. Solicitors of the Senior Courts of England and Wales

(di sini nyatakan butir-butir kelulusan)

5. Pempetisyen sekarang ini menjalani tempoh latihannya dengan Encik/Puan/Cik*
[Master's name as per Bar Council directory] dari Tetuan [Firm name]

beralamat [Firm's address]

.....
seorang Peguambela dan Peguamcara yang menjalankan dan telah menjalankan amalan secara aktif di Malaysia bagi jumlah tempoh tidak kurang daripada tujuh tahun sebelum sahaja tarikh latihannya bermula.

6. Pempetisyen berhasrat agar diterima masuk dan didaftarkan sebagai seorang Peguambela dan Peguamcara Mahkamah Tinggi Malaya.
7. Pempetisyen memohon agar Mahkamah Yang Mulia berkenan untuk menerima masuk dan mendaftarkan Pempetisyen sebagai Peguambela dan Peguamcara dan Pempetisyen akan sentiasa bermohon, dsb.

[Date of filing of Borang 1 and Borang 2]

Bertarikh haribulan 20

[Pupil's signature]

Pempetisyen

*Potong mana yang tidak berkenaan

- Kepada:
1. Yang Berbahagia
Peguam Negara Malaysia
 2. Setiausaha
Majlis Peguam
 3. Setiausaha
Jawatankuasa Peguam

AFIDAVIT

Saya [Pupil's name as per NRIC] , (NRIC number)
Pempetisyen yang bernama di atas, berikrar dan menyatakan bahawa kandungan Petisyen terdahulu adalah benar.

DIKRAR DI }
padaharibulan 20 } [Signature of Pupil]
[Date of filing of Borang 1 & Borang 2]

Di hadapan saya,

Pesuruhjaya Sumpah

Alamat penyampaian Pempetisyen adalah di
..... [Name of firm and address of firm]
.....

BORANG 2

DI MAHKAMAH TINGGI MALAYA DI KUALA LUMPUR

Petisyen untuk Penerimaan Masuk }
Peguambela dan Peguamcara }
No 18 - [Leave blank]

Dalam Perkara..... [As per Borang 1]

beralamat di [As per Borang 1]

Dan
Dalam Perkara Seksyen 10 dan 15 Akta Profesion
Undang-Undang 1976 (Akta 166)

NOTIS

SILA AMBIL TAHU bahawa saya, [Name of Pupil]
beralamat di [address of Pupil as in the above]

pada hari ini telah memfailkan di pejabat Pendaftar Mahkamah Tinggi Malaya di Kuala Lumpur suatu Petisyen kepada Yang Arif Hakim-Hakim Mahkamah Tinggi Malaya memohon agar saya diterima masuk dan didaftarkan sebagai Peguambela dan Peguamcara Mahkamah Tinggi Malaya.

DAN SILA AMBIL TAHU SELANJUTNYA Bahawa saya akan, selepas berakhirnya sembilan (9) bulan dari tarikh notis ini atau selepas berakhirnya tempoh yang lebih singkat sebagaimana Mahkamah arahkan, memohon agar saya diterima masuk dan didaftarkan sebagai Peguambela dan Peguamcara Mahkamah Tinggi Malaya sewajarnya.

Bertarikh.....haribulan..... [Date of filing of Borang 1 & Borang 2] ..20

..... [Pupil's signature]
Pempetisyen

Alamat bagi penyampaian Pempetisyen adalah di Tetuan
..... [Name and address of firm]

Kepada:

Penolong Kanan Pendaftar, Pejabat Pendaftaran Mahkamah Tinggi, Mahkamah-Mahkamah
Undang-Undang, Kuala Lumpur
Penolong Kanan Pendaftar, Mahkamah Tinggi, Shah Alam.
Penolong Kanan Pendaftar, Mahkamah Tinggi, Kangar.
Penolong Kanan Pendaftar, Mahkamah Tinggi, Alor Setar.
Penolong Kanan Pendaftar, Mahkamah Tinggi, Pulau Pinang.
Penolong Kanan Pendaftar, Mahkamah Tinggi, Ipoh.
Penolong Kanan Pendaftar, Mahkamah Tinggi, Taiping.
Penolong Kanan Pendaftar, Mahkamah Tinggi, Seremban.
Penolong Kanan Pendaftar, Mahkamah Tinggi, Melaka.
Penolong Kanan Pendaftar, Mahkamah Tinggi, Johor Bahru.
Penolong Kanan Pendaftar, Mahkamah Tinggi, Muar.
Penolong Kanan Pendaftar, Mahkamah Tinggi, Kuantan.
Penolong Kanan Pendaftar, Mahkamah Tinggi, Tererloh.
Penolong Kanan Pendaftar, Mahkamah Tinggi, Kuala Terengganu.
Penolong Kanan Pendaftar, Mahkamah Tinggi, Kota Bharu.

[32 copies of Borang 2 stapled together in
two's to be handed to RKKK Registry]

Yang Berbahagia Peguam Negara,
Malaysia.

Setiausaha,
Majlis Peguam, Negeri-Negeri Tanah Melayu.

Setiausaha
Jawatankuasa Peguam

BORANG 3
DI MAHKAMAH TINGGI MALAYA DI KUALA LUMPUR
(BAHAGIAN RAYUAN & KUASA-KUASA KHAS)
PETISYEN UNTUK PENERIMAAN MASUK NO. 18 - [Petition No.]

Dalam Perkara di Mahkamah Tinggi di
KUALA LUMPURPetisyen
untuk Penerimaan Masuk Peguambela
dan Peguamcara No:..... [Petition No.]

Dalam Perkara
[As per Borang 1]
.....
.....
Dan
Dalam Perkara Seksyen 36(2)(a) & (b) Akta
Profesio Undang-Undang 1976

..... [Name of Master as per Borang 1]

Pemohon

SAMAN DALAM KAMAR

BENARKAN SEMUA PIHAK yang berkenaan hadir di hadapan Tuan Hakim dalam Kamar pada
..... hariulan [leave this blank] pada pukul pagi/petang untuk
mendengarkan permohonan bagi pihak Pemohon di bawah Seksyen 36 (2) (a) & (b) Akta Profesio Undang-
Undang 1976, untuk suatu perintah bahawa [Pupil's name as per Borang 1]
yang sedang
menjalani tempoh latihannya di kamar Pemohon dibenarkan hadir bagi pihak Pemohon atau Tetuan
..... [Firm name only]

(a) dalam tempoh tiga (3) bulan dari tarikh Perintah ini:-

- (i) di hadapan Hakim atau Pendaftar Mahkamah Tinggi di dalam kamar;
- (ii) di hadapan Hakim Mahkamah Sesyen atau Majistret di dalam kamar;
- (iii) di hadapan Pendaftar Mahkamah-Mahkamah Rendah;
bagi sebutan kes yang termasuk memasukkan penghakiman ingkar atau untuk memohon jaminan
atau untuk mendapat penghakiman atau perintah persetujuan; dan

(b) pada akhir jangka masa selama tiga (3) bulan tersebut di dalam kamar di Mahkamah Tinggi dan di
Mahkamah Rendah dan di hadapan mana-mana Majistret untuk mengendalikan sebarang kausa
atau perkara.

Bertarikh hariulan [leave this blank] 20

..... [leave this blank]

Timbalan Pendaftar
Mahkamah Tinggi,

Saman Dalam Kamar ini telah difailkan oleh Tetuan
..... [Name and address of firm]

Saman Dalam Kamar ini di sokong oleh Affidavit-Affidavit [Master's name as per Borang 1 and Borang 4]

dan [Pupil's name as per Borang 1] kedua-duanya yang telah
diikrarkan pada [date of affirmation of Borang 4 & Borang 5] dan difailkan di sini.

Kepada: 1. Yang Berbahagia, Peguam Negara Malaysia.
2. Setiausaha, Majlis Peguam.
3. Setiausaha, Jawatankuasa Peguam

BORANG 4

DI MAHKAMAH TINGGI MALAYA DI [As per Borang 3]
(BAHAGIAN RAYUAN & KUASA-KUASA KHAS)
PETISYEN UNTUK PENERIMAAN MASUK NO.

Dalam Perkara di Mahkamah Tinggi di
[As per Borang 3] Petisyen
untuk Penerimaan Masuk Peguambela
dan Peguamcara No: 18 - [As per Borang 3]

Dalam Perkara
[As per Borang 1]
.....
.....

Dan

Dalam Perkara Seksyen 36(2)(a) & (b) Akta
Profesion Undang-Undang 1976

[As per Borang 3]

Pemohon

AFFIDAVIT

Saya, [Master's name as per Borang 1] (Master's NRIC)
[Master's firm address] yang cukup umur dan beralamat di
.....
.....

dengan ini sesungguhnya berikrar dan menstatakan seperti berikut:-

1. Saya adalah seorang Peguambela dan Peguamcara Mahkamah Tinggi Malaya.
2. Saya adalah Peguambela dan Peguamcara pengamal Mahkamah Tinggi Malaya dan sedang menjalankan dan telah menjalankan amalan secara aktif dalam Malaysia bagi jumlah tempoh tidak kurang daripada (7) tahun sebelum sahaja tarikh latihan [Pupil's name] bermula.
3. [Pupil's name] tersebut adalah seorang berkelayakan di bawah Akta Profesion Undang-Undang, 1976 dan sejak [seal date of Borang 1, ie: 12.11.2013] menjalani latihan guaman dan menerima arahan dan petunjuk dalam undang-undang di firma saya, Tetuan [Firm name only]
[Pupil's name]
4. [Pupil's name] tersebut telah memfailkan Petisyen di Mahkamah Yang Mulia ini pada [seal date of Borang 1] memohon supaya diterima masuk dan didaftarkan sebagai Peguambela dan Peguamcara Mahkamah Tinggi di Malaya.
5. Saya berhasrat, sementara menanti pendengaran Petisyen tersebut, [Pupil's name] boleh dibenarkan mewakili saya dan firma saya, Tetuan [Firm name] di Mahkamah sepertimana yang diperuntukkan di bawah Seksyen 36 (2) (a) & (b) Akta Profesion Undang-Undang, 1976.
6. Saya dengan hormatnya meminta Mahkamah Yang Mulia untuk Perintah seperti yang dipohon.

DIIKRAR DI }
padaharibulan 20 } [Master's signature]

Di hadapan saya,

Pesuruhjaya sumpah,

Affidavit ini difailkan oleh [Name and address of firm]
.....
.....

BORANG 5

DI MAHKAMAH TINGGI MALAYA DI [As per Borang 3]
(BAHAGIAN RAYUAN & KUASA-KUASA KHAS)
PETISYEN UNTUK PENERIMAAN MASUK NO. [As per Borang 3]

Dalam Perkara di Mahkamah Tinggi di
[As per Borang 3] Petisyen untuk
Penerimaan Masuk Peguambela dan
Peguamcara No: [As per Borang 3]

Dalam Perkara
.....
[As per Borang 1]
.....
Dan
Dalam Perkara Seksyen 36(2)(a) & (b) Akta
Profesion Undang-Undang 1976

[As per Borang 3]
.....

Pemohon

AFIDAVIT

Saya, [Pupil's name as per Borang 1], Pupil's NRIC
.....
[Pupil's current residential address]
.....
dengan ini sesungguhnya berikrar dan menyatakan seperti berikut:-

1. Saya telah dari [seal date of Borang 1] dan terus pada masa ini menjalani latihan
guaman dan menerima arahan dan petunjuk dalam undang-undang daripada Encik/Puan/Cik
[Master's name as in Borang 1] Peguambela dan Peguamcara beralamat di
.....
[Name and address of the firm]
.....
2. Saya telah pada haribulan [filing date as in sealed Borang 1] memfailkan Petisyen
dalam Mahkamah yang Mulia mengharapkan diterima masuk dan didaftarkan sebagai Peguambela
dan Peguamcara di Mahkamah Tinggi Malaya.
3. Saya ingin hadir dan mewakili Encik/Puan/Cik [Master's name as in Borang 1] dari Tetuan
..... [Firm name]
sepertimana yang dipohon
melalui Saman Dalam Kamar di bawah Seksyen 36 (2) (a) & (b) Akta Profesion Undang-Undang,
1976.
4. Saya dengan hormatnya meminta Mahkamah Yang Mulia untuk Perintah seperti yang dipohon.

DIIKRAR DI
pada haribulan 20 } [Pupil's signature]

Di hadapan saya,

Pesuruhjaya sumpah,

Afidavit ini difailkan oleh [Name and address of the firm]
.....
.....

BORANG 6

DI MAHKAMAH TINGGI MALAYA DI KUALA LUMPUR

Petisyen untuk Penerimaan Masuk }
Peguambela dan Peguamcara }
No [As per Borang 3]

Dalam Perkara
beralamat di [As per Borang 1]
.....
Dan
Dalam Perkara Seksyen 10 dan 15 Akta Profesion
Undang-Undang 1976 (Akta 166)

[Pupil's name as per Borang 1]

Pempetisyen

AFIDAVIT

Saya, [As per Borang 5] yang cukup umur dan tinggal di
..... [As per Borang 5]

dengan ini sesungguhnya berikrar dan menyatakan seperti berikut:-

1. Saya adalah Pempetisyen dalam Petisyen ini.
2. Saya telah mencapai umur lapan belas tahun. Salinan Sijil Beranak saya dilampirkan di sini dan bertanda "A".
3. Saya adalah seorang warganegara Malaysia. Salinan Kad Pengenalan saya dilampirkan di sini dan bertanda "B".
4. Saya adalah orang berkelayakan di bawah Akta Profesion Undang-Undang 1976 (Akta 166). Salinan sebenar keterangan dokumentar yang menunjukkan saya orang berkelayakan dilampirkan di sini dan bertanda "C".
5. Sijil Kelakuan Baik daripada [Names of the 2 Referees from Borang 7, names as per their respective NRIC]
.....
dilampirkan di sini dan masing-masingnya bertanda "D" dan "E".
6. Saya telah, bagi tempoh bermula dari [seal date of Borang 1] 20
hingga [see * below] 20
dengan rajinnya belajar dalam Kamar Encik/Puan/Cik* [Master's name as per Borang 1]
dari Tetuan [Firm name] seorang
Peguambela dan Peguamcara Mahkamah Tinggi Malaya yang menjalankan dan telah menjalankan
amalan secara aktif dalam Malaysia bagi jumlah tempoh tidak kurang daripada tujuh (7) tahun sebelum
sahaja tarikh latihan saya bermula. Sijil Kerajinan dari Pengajar saya dilampirkan di sini dan bertanda
"F".
- *7. Saya telah lulus Peperiksaan Kelayakan Bahasa Malaysia. Salinan Sijil yang ditandatangani oleh
Setiausaha Lembaga Kelayakan dilampirkan di sini dan bertanda "G".
- *7. Saya telah dikecualikan daripada Peperiksaan Kelayakan Bahasa Malaysia oleh Lembaga Kelayakan.
Salinan Sijil Pengecualian yang ditandatangani oleh Setiausaha Lembaga Kelayakan dilampirkan di sini
dan bertanda "G".
8. Saya telah memfailkan Petisyen di Mahkamah Tinggi Malaya di Kuala Lumpur memohon diterima
masuk dan didaftarkan sebagai Peguambela dan Peguamcara Mahkamah Tinggi di Malaya. Notis-
notis yang memberitahu bahawa saya telah mepetisyen sedemikian telah ditampalkan pada semua
Mahkamah Tinggi untuk selama sekurang-kurangnya tiga (3) bulan dari tarikh penampalan terakhir.
Salinan Sijil Penampalan Terakhir dilampirkan di sini dan bertanda "H".

DIIKRAR oleh yang bernama di atas di
..... [see ** below] pada 11

[Pupil's signature]

haribulan 12 20 13
pukul pagi/petang.

Di hadapan saya,

.....
Pesuruhjaya Sumpah

* [seal date of Borang 1] + [9 months] + [x days of leave taken] - [1 day]

** At least one day after * above

BORANG 7

DI MAHKAMAH TINGGI MALAYA DI KUALA LUMPUR

Petisyen untuk Penerimaan Masuk
Peguambela dan Peguamcara }
No [As per Borang 3]

Dalam Perkara
beralamat di
[As per Borang 1]
.....

Dan

Dalam Perkara Seksyen 10 dan 15 Akta Profesion
Undang-Undang 1976 (Akta 166)

[As per Borang 6]
.....

Pempetisyen

SIJIL KELAKUAN BAIK

Ini adalah untuk mengesahkan bahawa saya telah mengenali [Pupil's name as in Borang 1]
..... selama lebih daripada lima tahun.
Saya berpendapat dia adalah seorang yang berkelakuan baik dan seorang yang layak dan sepatutnya diterima
masuk dan didaftarkan sebagai seorang Peguambela dan Peguamcara Mahkamah Tinggi Malaya.

[Same day or before the date of Borang 6, ie:-]

Bertarikh 11 haribulan 12 20 13

Nama [As per NRIC]
Pekerjaan
Alamat
.....
.....

[Referee's signature]
.....

Tandatangan

BORANG 8

DI MAHKAMAH TINGGI MALAYA DI KUALA LUMPUR

Petisyen untuk Penerimaan Masuk
Peguambela dan Peguamcara
No
[As per Borang 3]

Dalam Perkara
beralamat di
[As per Borang 1]

Dan

Dalam Perkara Seksyen 10 dan 15 Akta Profesion
Undang-Undang 1976 (Akta 166)

[As per Borang 6]

Pempetisyen

SIJIL KERAJINAN

Saya..... [Master's name as per Borang 1] dari Tetuan
..... [Name of firm] yang beralamat
..... [Address of firm]
dengan ini mengesahkan seperti berikut:-

1. Saya adalah Peguambela dan Peguamcara pengamal Mahkamah Tinggi Malaya dan sedang menjalankan dan telah menjalankan amalan secara aktif dalam Malaysia bagi jumlah tempoh tidak kurang daripada (7) tahun sebelum sahaja tarikh latihan [Pupil's name] bermula.

2. [Pupil's name] (kemudian daripada ini dipanggil "Pempetisyen") saya kenali secara peribadi dan telah selama tempoh dari haribulan 20 hingga haribulan 20 menjalani } As per Borang 6
tempoh latihan yang ditetapkan.

3. Pempetisyen telah menerima pengajaran dan mendapat pengalaman dalam undang-undang dan telah menjalani secara memuaskan Program Syarahan Etika yang dikelolakan oleh Majlis Peguam pada haribulan [Dates as per certificate] 20

4. Pempetisyen rajin dalam kerja.

[Same as Borang 6]

Bertarikh 11 haribulan 12 20 13

[Master's signature]

Tandatangan